

**Polónia-Varsóvia: Serviços de finanças e seguros**  
**OJ S 145/2020 29/07/2020**  
**Anúncio de modificação**  
**Serviços**

**Base jurídica:**

Diretiva 2014/24/UE

---

**Secção I: Autoridade/Entidade adjudicante**

**I.1. Nome e endereços**

Nome oficial: Bank Gospodarstwa Krajowego

Endereço postal: Al. Jerozolimskie 7

Localidade: Warszawa

Código NUTS: PL911 Miasto Warszawa

Código postal: 00-955

País: Polónia

Pessoa de contacto: Departament zarządzania zakupami i kontraktami

Correio eletrónico: [dorota.bobinska@bgk.pl](mailto:dorota.bobinska@bgk.pl)

Telefone: +48 224758048

**Endereço(s) Internet:**

Endereço principal: [www.bgk.pl](http://www.bgk.pl)

---

**Secção II: Objeto**

**II.1. Quantidade ou âmbito do concurso**

**II.1.1. Título**

Wybór pośredników finansowych w celu wdrażania instrumentu finansowego „Mała pożyczka inwestycyjna” w ramach Wielkopolskiego regionalnego programu operacyjnego na lata 2014–2020 – cz. od I do XV

Número de referência: DZZK165DIF2018

**II.1.2. Código CPV principal**

66000000 Serviços de finanças e seguros

**II.1.3. Tipo de contrato**

Serviços

**II.2. Descrição**

**II.2.1. Título**

Wybór pośredników finansowych w celu wdrażania instrumentu finansowego „Mała pożyczka inwestycyjna” w ramach Wielkopolskiego regionalnego programu operacyjnego na lata 2014–2020 – cz. od I do XV

Lote n.º: 6

**II.2.3. Local de execução**

Código NUTS: PL Polska

**II.2.4. Descrição do concurso aquando da celebração do contrato**

Część VI – obejmuje świadczenie przez Wykonawcę zadania: wdrożenia i zarządzania instrumentem finansowym, polegającego w szczególności na utworzeniu instrumentu finansowego „Mała pożyczka inwestycyjna” oraz udzieleniu co najmniej 20 jednostkowych małych pożyczek inwestycyjnych o parametrach określonych w „Metryce instrumentu finansowego mała pożyczka inwestycyjna” z wkładu funduszu funduszy wniesionego do instrumentu finansowego przez Zamawiającego w łącznej wysokości 10 000 000 PLN, uzupełnionego o wkład własny Wykonawcy w wysokości zadeklarowanej przez Wykonawcę na etapie postępowania przetargowego (nie niższej niż 15 % wartości jednostkowych pożyczek, zgodnie z pkt II.2 załącznika nr 2 do wniosku o uruchomienie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego). Co najmniej 40 % limitu pożyczki inwestycyjnej powinno zostać wypłacone na rzecz ostatecznych odbiorców przed upływem połowy okresu budowy portfela.

#### **II.2.7. Duração do contrato, acordo-quadro, sistema de aquisição dinâmico ou concessão**

Início: 29/04/2019 Fim: 31/12/2030

#### **II.2.13. Informação sobre os fundos da União Europeia**

O contrato está relacionado com um projeto e/ou programa financiado por fundos da União Europeia: sim

Identificação do projeto: RPWP.01.05.01-30-0002/16

### **Secção IV: Procedimento**

---

#### **IV.2. Informação administrativa**

##### **IV.2.1. Anúncio de concurso referente ao presente contrato**

Número do anúncio no JO S: [2019/S 094-227864](#)

### **Secção V: Adjudicação de contrato/concessão**

---

**Contrato n.º:** 6

**Lote n.º:** 6

**Título:**

Wybór pośredników finansowych w celu wdrażania instrumentu finansowego „Mała pożyczka inwestycyjna” w ramach Wielkopolskiego regionalnego programu operacyjnego na lata 2014–2020 – cz. od I do XV

#### **V.2. Adjudicação de contrato/concessão**

##### **V.2.1. Data de celebração do contrato/decisão de adjudicação da concessão**

29/04/2019

##### **V.2.2. Informação sobre as propostas**

O contrato/A concessão foi adjudicado(a) a um agrupamento de operadores económicos: não

##### **V.2.3. Nome e endereço do contratante/concessionário**

Nome oficial: Fundacja Kaliski Inkubator Przedsiębiorczości

Endereço postal: Częstochowska 25

Localidade: Kalisz

Código NUTS: PL Polska

Código postal: 62-800

País: Polónia

O contratante/concessionário é uma PME: não

#### **V.2.4. Informação sobre o valor do contrato/lote/concessão**

Valor total do concurso: 2 400 000,00 PLN

### **Secção VI: Informação complementar**

---

#### **VI.3. Informação adicional**

#### **VI.4. Procedimentos de recurso**

##### **VI.4.1. Organismo responsável pelos processos de recurso**

Nome oficial: Krajowa Izba Odwoławcza

Endereço postal: ul. Postępu 17a

Localidade: Warszawa

Código postal: 02-676

País: Polónia

Telefone: +48 224587801

Fax: +48 224587700

##### **VI.4.3. Processo de recurso**

Informações precisas sobre o(s) prazo(s) de recurso:

Odwolanie wnosi się na zasadach określonych w dziale VI ustawy Pzp.

##### **VI.4.4. Serviço junto do qual podem ser obtidas informações sobre os processos de recurso**

Nome oficial: Krajowa Izba Odwoławcza

Endereço postal: ul. Postępu 17a

Localidade: Warszawa

Código postal: 02-676

País: Polónia

Telefone: +48 224587801

Fax: +48 224587700

Endereço Internet: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

#### **VI.5. Data de envio do presente anúncio**

24/07/2020

### **Secção VII: Modificações ao contrato/à concessão**

---

#### **VII.1. Descrição do concurso após as modificações**

##### **VII.1.1. Código CPV principal**

66000000 Serviços de finanças e seguros

##### **VII.1.2. Código(s) CPV adicional(is)**

##### **VII.1.3. Local de execução**

Código NUTS: PL Polska

##### **VII.1.4. Descrição do concurso**

Część VI – obejmuje świadczenie przez Wykonawcę zadania: wdrożenia i zarządzania instrumentem finansowym, polegającego w szczególności na utworzeniu instrumentu

finansowego „Mała pożyczka inwestycyjna” oraz udzieleniu co najmniej 20 jednostkowych małych pożyczek inwestycyjnych o parametrach określonych w „Metryce instrumentu finansowego mała pożyczka inwestycyjna” z wkładu funduszu funduszy wniesionego do instrumentu finansowego przez Zamawiającego w łącznej wysokości 10 000 000 PLN, uzupełnionego o wkład własny Wykonawcy w wysokości zadeklarowanej przez Wykonawcę na etapie postępowania przetargowego (nie niższej niż 15 % wartości jednostkowych pożyczek, zgodnie z pkt II.2 załącznika nr 2 do wniosku o uruchomienie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego). Co najmniej 40 % limitu pożyczki inwestycyjnej powinno zostać wypłacone na rzecz ostatecznych odbiorców przed upływem połowy okresu budowy portfela.

**VII.1.5. Duração do contrato, acordo-quadro, sistema de aquisição dinâmico ou concessão**  
Início: 29/04/2019 Fim: 31/12/2030

**VII.1.6. Informação sobre o valor do contrato/lote/concessão**  
Valor total do contrato/lote/concessão: 2 400 000,00 PLN

**VII.1.7. Nome e endereço do contratante/concessionário**  
Nome oficial: Fundacja Kaliski Inkubator Przedsiębiorczości  
Endereço postal: ul. Częstochowska 25  
Localidade: Kalisz  
Código NUTS: PL Polska  
Código postal: 62-800  
País: Polónia  
O contratante/concessionário é uma PME: não

## **VII.2. Informação relativa às modificações**

### **VII.2.1. Descrição das modificações**

Natureza e extensão das modificações (com indicação de possíveis alterações anteriores ao contrato):

1. W związku z pkt 7 preambuły, § 6 ust. 6 umowy otrzymuje następujące brzmienie:  
Szczegółowe warunki i zasady udzielania przez pośrednika finansowego jednostkowych pożyczek w ramach limitu pożyczki inwestycyjnej zostały określone w metryce instrumentu finansowego – pożyczka inwestycyjna, stanowiącej załącznik nr 2 do niniejszej umowy, z zastrzeżeniem postanowień par. 6 ust. 11 umowy.
2. W § 6 umowy dodaje się ust. 11 o następującym brzmieniu:  
Niezależnie od postanowień wynikających z załącznika nr 2 do umowy, Wykonawca w związku ze stanem pandemii Covid-19 stosuje do odwołania warunki dla produktu pożyczka inwestycyjna z uwzględnieniem możliwości, o których mowa w pkt a–c:
  - a) możliwość zastosowania dodatkowej, 6-miesięcznej karencji w spłacie rat kapitałowych, z wydłużeniem okresu finansowania (spłaty);
  - b) możliwość zastosowania wakacji kredytowych na okres 4 miesięcy dla spłaty rat kapitałowo-odsetkowych, z wydłużeniem okresu finansowania (spłaty) o czas wakacji kredytowych;
  - c) możliwość obniżenia oprocentowania pożyczki.
3. Z uwzględnieniem postanowień ust. 2, zmiany dotyczące warunków produktów obowiązują od dnia 20 marca 2020 r. i obejmują odpowiednio zawarte i nowe umowy inwestycyjne. Zmiana lub odwołanie warunków, o których mowa w ust. 2, nastąpi w formie pisemnej, w drodze aneksu do umowy.
4. Zmiany warunków w przypadku zawartych umów inwestycyjnych mogą nastąpić na wniosek ostatecznego odbiorcy i mogą być zastosowane pod warunkiem, że według oceny pośrednika finansowego ostateczny odbiorca wiarygodnie uzasadnił, że sytuacja związana z Covid-19

spowodowała problemy płynnościowe w czasie spłaty pożyczki lub generuje ryzyko wystąpienia takich problemów w przyszłości.

5. Pośrednik finansowy posiada ponadto możliwość obniżenia oprocentowania wobec zaległości w spłacie pożyczek spowodowanych skutkami Covid-19 do poziomu stóp referencyjnych w ramach produktu oraz niepodejmowania działań windykacyjnych, do czasu zawarcia odpowiednich aneksów do umów inwestycyjnych.

6. Pośrednik finansowy uwzględnia konieczność odpowiedniego przeliczenia wartości udzielonej pomocy (jeśli dotyczy).

### **VII.2.2. Motivos para a modificação**

Necessidade de modificação decorrente de circunstâncias que uma entidade/autoridade adjudicante diligente não podia prever [artigo 43.º, n.º 1, alínea c), da Diretiva 2014/23/UE, artigo 72.º, n.º 1, alínea c), da Diretiva 2014/24/UE, artigo 89.º, n.º 1, alínea c), da Diretiva 2014/25/UE]

Descrição das circunstâncias que tornaram necessária a alteração e explicação da natureza imprevista destas circunstâncias:

W związku z zaistniałą sytuacją epidemiologiczną w kraju (epidemia Covid-19, tzw. „koronawirus”), która spowodowała wyjątkowe okoliczności wymagające pilnego wprowadzenia szczególnych środków i rozwiązań na rzecz zabezpieczenia płynności w przedsiębiorstwach oraz utrzymania miejsc pracy, instytucje mające wpływ na politykę społeczno-gospodarczą w Polsce podjęły działania mające na celu ograniczenie potencjalnych negatywnych skutków gospodarczych epidemii koronawirusa. Sytuacja nie była możliwa do przewidzenia w dniu zawarcia umowy, ale istotnie zmienia uwarunkowania jej realizacji, co najmniej w 2020 r. (siła wyższa). W związku z tym menadżer zmuszony był do natychmiastowej reakcji, niezbędnej do ograniczenia bezpośrednich skutków epidemii w odniesieniu do firm korzystających z produktów. Wyjątkowy charakter sytuacji i jej skutki stanowią wypełnienie przesłanek określonych w art. 144 ust. 1 pkt 3 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych.

### **VII.2.3. Aumento de preço**

Valor contratual total atualizado antes das alterações (tendo em conta eventuais alterações anteriores ao contrato e adaptações de preço e, no caso da Diretiva 2014/23/UE, a inflação média no Estado-Membro em causa)

Valor sem IVA: 2 400 000,00 PLN

Valor total do contrato após as modificações

Valor sem IVA: 2 400 000,00 PLN